

**Mestský úrad v Trenčíne**

**Mestské zastupiteľstvo  
v Trenčíne**

V Trenčíne dňa 08.02.2017

**N á v r h**

**na výpožičku nehnuteľnosti vo vlastníctve Mesta Trenčín  
podľa § 9a ods. 9. písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. v z.n.p.  
pre Slovenský rybársky zväz, Mestskú organizáciu Trenčín**

**Predkladá:**

MBA Peter Hošťák, PhD.  
predseda FMK pri MsZ

**Návrh na uznesenie:**

Na osobitnej prílohe

**Spracovali :**

Ing. Gabriela Vanková  
vedúca útvaru majetku mesta

Andrea Fraňová  
útvár majetku mesta

Vypracované dňa 20.01.2017

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne na svojom zasadnutí konanom dňa 08.02.2017 podľa § 9a ods.9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

### **1/ u r č u j e**

výpožičku nehnuteľnosti – objektu súp.č. 2331 nachádzajúceho sa na Ul. Nábřežná v Trenčíne, postaveného na pozemku C-KN parc.č. 1627/323 zastavané plochy a nádvoria o výmere 24 m<sup>2</sup>, k.ú. Trenčín, pre **Slovenský rybársky zväz, Mestskú organizáciu Trenčín**, za účelom jeho využívania na zabezpečenie organizačných povinností a potrieb spojených s údržbou rybárskych revírov, rybárskych pretekov a zároveň ako sklad náradia potrebného k vykonávaniu brigád v danej lokalite, na dobu 10 rokov, s účinnosťou odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená, za nasledovných podmienok:

**a)** vypožičiatel' sa zaväzuje do 31.12.2017 vykonať rekonštrukciu predmetu výpožičky, a to v rozsahu a v sume 8161,84 € uvedenej v rozpočte vypracovanom spoločnosťou STAFIS, s.r.o. Trenčín (demontáž krovu, demontáž krytiny, maliarske práce, vybúranie kovových dverí, vonkajšie a vnútorné omietky, elektrická prípojka...)

**b)** vypožičiatel' sa zaväzuje kosiť a udržiavať pozemok v okolí predmetu výpožičky podľa potreby mesta a udržiavať pobrežnú líniu Váhu od elektrárne až po most na Ostrov

**c)** požičiatel' súhlasí v zmysle stavebného zákona s vykonaním rekonštrukcie na predmete výpožičky v rámci stavebného konania v súvislosti s rekonštrukciou predmetu výpožičky

**d)** vypožičiatel' sa zároveň zaväzuje bez zbytočného odkladu uskutočniť všetky kroky potrebné na získanie súhlasov mesta a všetku potrebnú súčinnosť v konaniach pred Stavebným úradom, ktoré sa týkajú výstavby na predmete výpožičky, vo forme požadovanej zákonom, resp. príslušným úradom; súhlas platí pre rekonštrukciu vo vecnom a finančnom rozsahu a sume uvedenej v rozpočte vypracovanom spoločnosťou STAFIS, s.r.o. Trenčín

**e)** požičiatel' môže odstúpiť od zmluvy o výpožičke:

- ak vypožičiatel' nevykoná v lehote, finančnom a vecnom rozsahu uvedenom v rozpočte vypracovanom spoločnosťou STAFIS, s.r.o. Trenčín rekonštrukciu predmetu výpožičky
- ak vypožičiatel' bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiatel'a na predmete výpožičky vykoná úpravy iné ako tie, ktoré sú povolené v zmysle tejto zmluvy, alebo ktoré sú nevyhnutné pre účel, na ktorý bol predmet výpožičky vypožičaný a ak toto bezodkladne neodstráni ani po písomnom upozorení zo strany požičiatel'a

**f)** požičiatel' môže zmluvu vypovedať len z týchto dôvodov:

- ak vypožičiatel' užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky
- ak vypožičiatel' užíva predmet výpožičky alebo trpí užívanie predmetu výpožičky takým spôsobom, že požičiatel'ovi vzniká na majetku tvoriacom predmet výpožičky škoda alebo mu na ňom hrozí škoda značného rozsahu
- v prípade, ak vypožičiatel' požičia, prenajme alebo inak umožní užívať predmet výpožičky ďalším užívateľom bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiatel'a
- v prípade opakovaného porušovania ustanovení zmluvy, ak vypožičiatel' od porušovania zmluvy neupustí po písomnej výzve požičiatel'a

**g)** vypožičiatel' môže odstúpiť od zmluvy, ak zavinením požičiatel'a nie je možné využívať predmet výpožičky na účel určený v zmluve

**h)** vypožičiatel' môže vypovedať zmluvu aj bez udania dôvodu

**i)** podmienkou pre uplatnenie práva odstúpiť od zmluvy je predchádzajúce písomné upozornenie druhej zmluvnej strany na porušenie tejto zmluvy a márne uplynutie primeranej lehoty poskytnutej v písomnom upozorení na odstránenie tohto porušenia; zmluvné strany sa dohodli, že minimálna lehota na odstránenie porušenia, podľa predchádzajúcej vety sa považuje jeden mesiac

**j)** v prípade, ak dôjde k ukončeniu zmluvy odstúpením zo strany vypožičiadateľa na základe vyššie uvedených zmluvných dôvodov, má vypožičiadateľ nárok na náhradu za zhodnotenie majetku požičiadateľa, a to vo výške určenej znaleckým posudkom; znalecký posudok dá na svoje náklady vypracovať vypožičiadateľ; v prípade, ak požičiadateľ nebude súhlasiť s výškou ohodnotenia určenou v tomto znaleckom posudku, dá si požičiadateľ vypracovať na vlastné náklady druhý znalecký posudok a výška ohodnotenia sa určí ako aritmetický priemer týchto hodnôt, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak; ak bude vypožičiadateľ v tom čase platca DPH, výška znaleckého posudku bude predstavovať cenu vrátane DPH

**k)** v prípade, ak dôjde k ukončeniu zmluvy odstúpením alebo výpoveďou zo strany požičiadateľa alebo výpoveďou vypožičiadateľa na základe vyššie uvedených zmluvných dôvodov, nemá vypožičiadateľ nárok na náhradu za zhodnotenie majetku požičiadateľa, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak

**ako prípad hodný osobitného zreteľa** v zmysle § 9a ods. 9 písm. c/ zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

### **O d ô v o d n e n i e :**

Ide o objekt nachádzajúci sa na Ul. Nábřežná v Trenčíne, ktorý je dlhodobo nevyužívaný a v zlom technickom stave. Slovenský rybársky zväz Mestská organizácia Trenčín požiadal mesto o prenájom, resp. výpožičku uvedeného objektu, ktorý by využíval na zabezpečenie organizačných povinností a potrieb spojených s údržbou rybárskych revírov, rybárskych pretekov, ale aj ako sklad náradia potrebného k vykonávaniu brigád v danej lokalite.

V prípade, že by bola na prenájom objektu uzatvorená nájomná zmluva, nájomné v zmysle VZN č. 12/2011 by predstavovalo 30,00 € m<sup>2</sup>/rok, spolu 720,00 € ročne. Vzhľadom k tomu, že objekt je v zlom technickom stave, Slovenský rybársky zväz navrhol vykonať jeho rekonštrukciu na vlastné náklady, v rozsahu a v sume 8161,84 € uvedenej v rozpočte vypracovanom spoločnosťou STAFIS, s.r.o. Trenčín (demontáž krovu, demontáž krytiny, maliarske práce, vybúranie kovových dverí, vonkajšie a vnútorné omietky, elektrická prípojka...) tak, aby bol objekt užívania schopný. Na základe výšky nájmu určenej príslušným VZN č. 12/2011 a výšky plánovanej investície je navrhnuté uzatvorenie zmluvy o výpožičke na predmetný objekt na dobu určitú 10 rokov.

Slovenský rybársky zväz bude zmluvne zaviazaný aj naďalej sa starať a udržiavať pozemky v okolí predmetu výpožičky, vzhľadom k tomu, že sa tu konajú aj rybárske preteky s medzinárodnou účasťou. Zároveň navrhol, ako pridanú hodnotu, kosenie pozemkov v okolí predmetu výpožičky podľa potreby mesta a zároveň by aj naďalej udržiaval a kosil pobrežnú líniu Váhu od elektrárne až po most na Ostrov, ktorá bola v roku 2016 Slovenským rybárskym zväzom vyčistená a sprístupnená širokej verejnosti mesta Trenčín, vrátane osadených lavičiek.

### **2/ s c h v a ľ u j e**

výpožičku nehnuteľnosti – objektu súp.č. 2331 nachádzajúceho sa na Ul. Nábřežná v Trenčíne, postaveného na pozemku C-KN parc.č. 1627/323 zastavané plochy a nádvoria, o výmere 24 m<sup>2</sup>, k.ú. Trenčín, pre **Slovenský rybársky zväz, Mestskú organizáciu Trenčín**, za účelom jeho využívania na zabezpečenie organizačných povinností a potrieb spojených s údržbou rybárskych revírov, rybárskych pretekov a zároveň ako sklad náradia potrebného k vykonávaniu brigád v danej lokalite, na dobu 10 rokov, s účinnosťou odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená, za nasledovných podmienok:

**a)** vypožičiadateľ sa zaväzuje do 31.12.2017 vykonať rekonštrukciu predmetu výpožičky, a to v rozsahu a v sume 8161,84 € uvedenej v rozpočte vypracovanom spoločnosťou STAFIS, s.r.o. Trenčín (demontáž krovu, demontáž krytiny, maliarske práce, vybúranie kovových dverí, vonkajšie a vnútorné omietky, elektrická prípojka...)

**b)** vypožičiadateľ sa zaväzuje kosiť a udržiavať pozemok v okolí predmetu výpožičky podľa potreby mesta, revitalizovať pobrežnú líniu Váhu od elektrárne až po most na Ostrov

**c)** požičiadateľ súhlasí v zmysle stavebného zákona s vykonaním rekonštrukcie na predmete výpožičky v rámci stavebného konania v súvislosti s rekonštrukciou predmetu výpožičky

**d)** vypožičiavateľ sa zároveň zaväzuje bez zbytočného odkladu uskutočniť všetky kroky potrebné na získanie súhlasov mesta a všetku potrebnú súčinnosť v konaniach pred Stavebným úradom, ktoré sa týkajú výstavby na predmete výpožičky, vo forme požadovanej zákonom, resp. príslušným úradom; súhlas platí pre rekonštrukciu vo vecnom a finančnom rozsahu a sume uvedenej v rozpočte vypracovanom spoločnosťou STAFIS, s.r.o. Trenčín

**e)** požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy o výpožičke:

- ak vypožičiavateľ nevykoná v lehote, finančnom a vecnom rozsahu uvedenom v rozpočte vypracovanom spoločnosťou STAFIS, s.r.o. Trenčín rekonštrukciu predmetu výpožičky
- ak vypožičiavateľ bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa na predmete výpožičky vykoná úpravy iné ako tie, ktoré sú povolené v zmysle tejto zmluvy, alebo ktoré sú nevyhnutné pre účel, na ktorý bol predmet výpožičky vypožičaný a ak toto bezodkladne neodstráni ani po písomnom upozorení zo strany požičiavateľa

**f)** požičiavateľ môže zmluvu vypovedať len z týchto dôvodov:

- ak vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky
- ak vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky alebo trpí užívanie predmetu výpožičky takým spôsobom, že požičiavateľovi vzniká na majetku tvoriacom predmet výpožičky škoda alebo mu na ňom hrozí škoda značného rozsahu
- v prípade, ak vypožičiavateľ požičia, prenajme alebo inak umožní užívať predmet výpožičky ďalším užívateľom bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa
- v prípade opakovaného porušovania ustanovení zmluvy, ak vypožičiavateľ od porušovania zmluvy neupustí po písomnej výzve požičiavateľa

**g)** vypožičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy, ak zavinením požičiavateľa nie je možné využívať predmet výpožičky na účel určený v zmluve

**h)** vypožičiavateľ môže vypovedať zmluvu aj bez udania dôvodu

**i)** podmienkou pre uplatnenie práva odstúpiť od zmluvy je predchádzajúce písomné upozornenie druhej zmluvnej strany na porušenie tejto zmluvy a márne uplynutie primeranej lehoty poskytnutej v písomnom upozornení na odstránenie tohto porušenia; zmluvné strany sa dohodli, že minimálna lehota na odstránenie porušenia, podľa predchádzajúcej vety sa považuje jeden mesiac

**j)** v prípade, ak dôjde k ukončeniu zmluvy odstúpením zo strany vypožičiavateľa na základe vyššie uvedených zmluvných dôvodov, má vypožičiavateľ nárok na náhradu za zhodnotenie majetku požičiavateľa, a to vo výške určenej znaleckým posudkom; znalecký posudok dá na svoje náklady vypracovať vypožičiavateľ; v prípade, ak požičiavateľ nebude súhlasiť s výškou ohodnotenia určenou v tomto znaleckom posudku, dá si požičiavateľ vypracovať na vlastné náklady druhý znalecký posudok a výška ohodnotenia sa určí ako aritmetický priemer týchto hodnôt, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak; ak bude vypožičiavateľ v tom čase platca DPH, výška znaleckého posudku bude predstavovať cenu vrátane DPH

**k)** v prípade, ak dôjde k ukončeniu zmluvy odstúpením alebo výpoveďou zo strany požičiavateľa alebo výpoveďou vypožičiavateľa na základe vyššie uvedených zmluvných dôvodov, nemá vypožičiavateľ nárok na náhradu za zhodnotenie majetku požičiavateľa, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak

Lokalizácia nehnuteľnosti : objekt nachádzajúci sa na Ul. Nábrežná, k.ú. Trenčín  
Stanovisko VMČ Sever : odporúča zo dňa 12.01.2017  
Stanovisko FMK : odporúča zo dňa 19.01.2017  
Dopad na rozpočet : bez dopadu  
Návrh je v súlade s PHSR

Na základe uvedeného Mestský úrad v Trenčíne navrhuje schváliť uznesenie tak, ako je uvedené v návrhu.

